

LA COSTA DE ALMERIA EN LOS ITINERARIOS DE PEREGRINOS Y PORTULANOS MEDIEVALES

Tanto los portulanos, como los itinerarios de peregrinos, constituyen una documentación geográfica, que no ha sido utilizada para el análisis de las costas en la Edad Media.

En esta época, a finales del siglo XI, surgen una serie de documentos que intenta facilitar los viajes a los peregrinos cristianos que querían ir a Tierra Santa. Desde los más diversos lugares. Se marcan los itinerarios a seguir, indicando las distancias.

Un paso más, lo constituyeron los portulanos, en los que se produce una representación gráfica de las costas del Mediterráneo, marcando las costas y los accidentes geográficos más importantes. En ambos tipos de documentos, su valor práctico, los acerca a la realidad geográfica y los aleja de los prejuicios religiosos de la geografía patristica y de los beatos (1).

En el presente trabajo, recogemos la toponimia dada a la zona de la costa de Almería (desde Adra a Águilas) por los portulanos del siglo XIV y XV (2) y por los itinerarios de peregrinos (3), in-

(1) Sobre los portulanos, véase **Gozalbes Cravioto, Carlos. Ceuta en los portulanos medievales.** Libro y CD-ROM. Ceuta, 1997, con bibliografía sobre el tema.

(2) En el texto se citan los siguientes portulanos:

Anónimo de 1327 de la British Library. Add. 25691.

P. Vesconte de 1330 del Archivo Vaticano. Cod. Pal. 1362-1.

Angellino Dulcert de 1339 de la Biblioteca Nacional de París. Rec. 3874.

Atlas Tammar-Luxor del siglo XIV de la Biblioteca Cívica Berio de Génova.

Atlas Catalán del siglo XIV de la Biblioteca Nacional de Nápoles.

Atlanta anónimo de 1351 de la Biblioteca Mediceo-Laurenziana de Florencia.

Carta Catalana de la Biblioteca Nacional de París. Ms. Esp. 30.

Carta Magrebina de la Biblioteca Ambrosiana de Milán. Siglo XIV.

Portulano de la familia Pizzigani de 1367 de la Biblioteca Palatina de Parma.

Atlas de Pinelli de 1384 del British Library. Add. 19510.

Portulano de Soleri de 1385 del Archivo de Estado de Florencia. Port. 3.

Atlas anónimo veneciano de 1390 de la Biblioteca Municipal de Dijon. Ms. 179.

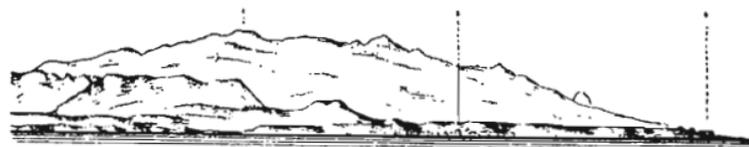
Portulano de Mecia Viladestes de 1419 de la Biblioteca Nacional de París. Res. G. AA. 566.

tentando su identificación y localización actual. Con estos documentos podremos sacar importantes conclusiones para el conocimiento de la costa almeriense en época nazarí, tras su cotejo con las otras fuentes textuales y arqueológicas (4).

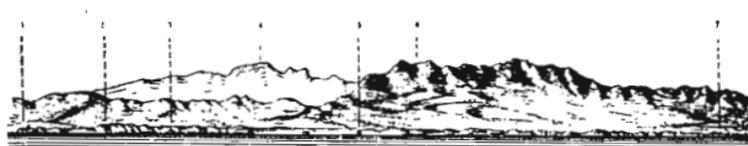
-
- Portulano de Francisco de Cesanis de 1421 del Museo Cívico Corer de Venecia. Port. 17.
- Portulano de los hermanos Pizzigani de 1424 de la Universidad de Minnessota.
- Portulano de Giroldi de 1422-1446 del Archivo Vaticano. Cod. Ros. 676. Tav. II.
- Portulano de la Biblioteca de Parma.
- Portulano de Bautista Beccarjio de 1435 de la Biblioteca Palatina de Parma. Mss. 1622.
- Atlas de Andrea Bianco de la Biblioteca Marciana de Venecia.
- Carta de 1453 del Museo Berliner Mereskunde.
- Portulano de Bartolomé Pareto de 1455 de la Biblioteca Nacional de Roma.
- Carta de Andrea Benicasa de 1463 de la British Library.
- Portulano-derrotero de Rizza del siglo XV.
- Portulano-derrotero de Parma-Magliabecchi del siglo XV.
- Portulano anónimo del Archivo de Lucerna de finales del siglo XV.
- Carta de Freducci de Anconae de la Biblioteca Ducal 'Auguste Wofenbütel de 1947.
- Atlas de Ortiz Valero del Servicio Geográfico del Ejército de Madrid (1501?).
- Atlas anónimo del siglo XV del Archivo Vaticano.
- Portulano anónimo del siglo XV del Archivo de Estado de Florencia.
- Carta Catalana del siglo XV del Museo Civico corer de Venecia.
- Portulano de Petrus Roselli del siglo XV de la British Library. Eg. 2712.
- Portulano del siglo XV de la Biblioteca Imperial de París. Hoy en la Biblioteca Nacional de París.
- Portulano anónimo italiano de fianles del siglo XV de la Biblioteca Nacional de París. Rec. 40048.
- En un gran número, no se aprecian los topónimos de la zona, como ocurre, por ejemplo, con el primer portulano conocido, la Carta Pisana de la Biblioteca Nacional de París, bien porque no se indiquen o porque el deterioro lo impide.

(3) Señalamos en el texto los siguientes itinerarios: *Narratio de Itinerere navali peregrinorum Hierosolyma tendentium et Siuam captentium* (1189). Ed. C. W. David; B. R. Motzo. «Il Compasso de navigare opera italiana della meta del secolo XIII». *Annali dell Facoltà di lettere e filosofia della Università di Cagliari*. I Vol. VIII. Cagliari, 1947; *Mauritius de Dacia. Itinerarium ad Terram Sancta* (1271); *Chronica magistris Rogeri de Howedene* (1190-1191). ed. W. Stubbs; Gantier Dalché, Patrick. *Carte marine et portolan au XII siècle. Le liber existencia riveriarum et forma maris nostri mediterranei*. París, 195.

(4) La base de este trabajo, la constituye otro anterior en el que analizábamos los topónimos de la costa del reino de Granada. Cf. Gozalbes Cravioto, Carlos. «La frontera oriental nazarí en los portulanos medievales». *Actas del Congreso: La frontera oriental nazarí como sujeto histórico* (siglos XIII-XVI). Almería, 1997, páginas 451-466. Desde entonces, hemos podido estudiar un mayor número de portulanos y derroteros.



DE ADRA A PUNTA DEL MORO
 1 Faro de Adra, a 6,5 millas al 205° 2 Adra 3 Corral de Murtes 4 Dañas 5 Torre de Balerna 6 Punta del Moro



SIERRAS DE ALMERIA
 1 Castillo de Guardas Viejas 2 Punta de las Encomas 3 Faro de Punta del Sahoral, a 7,1 millas al 296° 4 Pico de Malhaces
 5 Torre de Cerrillos 6 Las Hermanas 7 Rujeotas



SIERRA DE ALMERIA, costa E
 1 Almería 2 Almería 3 Iglesia 4 San Miguel 5 Faro de cabo de Guis, a 10 millas al 64°
 6 Torre de la Vela Blanca 7 El Fraile 8 Sierra Guadalupe



PUERTO DE ALMERIA
 1 Castillo de San Telmo 2 Depósito de agua 3 Suelo 4 Monumento al Sr. D. Juan de Jesús
 5 Luz del extremo del dique de Puente, a 1,5 millas al SE 6 Cargadero de mineral 7 Sierra de Palermidad
 8 Depósito de agua 9 Central térmica 10 Puente del Rey

Las costas de la provincia de Almería, según las vistas desde el mar del Derrotero de las costas del Mediterráneo. N.º 3. Tomo II. Cádiz 1983

Adra**Toponimia en los portulanos**

Tadra: Portulanos de Vesconte; Girolidi; A. Benicasa; Carta Catalana; Andrea Bianco; Mecía Viladestes; Anónimo de 1327, A. Dulcert; Petrus Roselli; Carta Catalana del siglo XV; Petrus Roselli; Batista Beccario y el Atlas anónimo de 1351.

Adra: Carta Magrebina.

Iadra: Carta del Archivo de Lucerna.

Talala: Carta de los hermanos Pizzigani.

Tardara: Portulano anónimo italiano del siglo XV.

Hoy día no ofrece ninguna duda su identificación con Adra.

Guanardiqurya**Toponimia en los portulanos**

Guanardiquriya: Carta Catalana de la Biblioteca Nacional de París.

Corresponde con el Río Grande, que desemboca en las proximidades de Adra (Guad = río; quivir = grande).

Posiblemente corresponda con el origen del topónimo siguiente.

Guardias Viejas**Toponimia en los portulanos**

Guardia vela: Atlas anónimo de 1351; portulanos de Dulcert y Bautista Beccario.

Guardia vecchia: Portulano de A. Benicasa.

Lena de Guardia: Portulano de P. Vesconte.

Guardia velo: Portulanos de Bartolomé Pareto y anónimo de 1327.

Guardia...: Portulano anónimo italiano de finales del siglo XV.

Gordiana: Atlas de Pinelli (41).

Guardiana: Carta de Tammar-Luxor.

Ghuardiana: Portulano-derrotero de Parma-Magliabecchi.

Guardia: Atlas anónimo del Vaticano y portulano de Francisco de Cesanis.

Identificado por el topónimo que aún se conserva, en la actual Guardias Viejas.

Al Daffa

La Carta Magrebina (único portulano que la cita), nos sitúa este topónimo entre Adra y Almería. A pesar de que se encuentra en el interior, pensamos que hace referencia a Dalías, ya que no es posible que se trate de Adra, citada anteriormente en dicha carta marítima.

Lena Dalhambra o Dalhadra

Toponimia en portulanos

Lena de Alcambra: Portulano de P. Vesconte.

Lena darcadra: Portulanos de Petrus Roselli; anónimo de 1327 y Carta Catalana del siglo XV.

Lena darcambra: Atlas de 1351.

Lena dalhambra: Portulanos de Mecia Viladestes y de Dulcert.

Alcambra: Cartas de Tammar-Luxor; A. Bianco.

Lenoafambra: Portulano anónimo del Archivo de Estado de Florencia.

Lena de Cambra: Portulano anónimo catalán de París.

Lena de Halcadra: Carta del Archivo de Lucerna; portulano de Bautista Beccario.

Arcombra: Portulano de Girolldi.

Lenalbra: Portulano de Francisco Cesanis.

Lena de Lacambra: A. Benicasa.

Lena Alhambra: Atlas O. Valero.

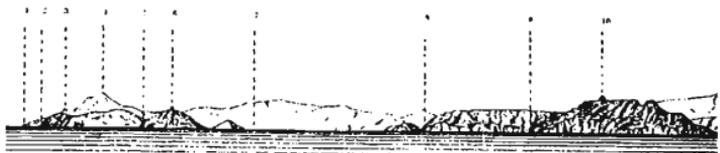
Lena del...: Carta Catalana de París.

Lena Dalhambra: Carta de la familia Pizzigani (1424).

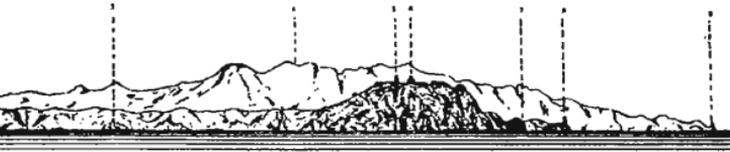
Lana: Carta de los hermanos Pizzigani (1367).



DE CABO DE GATA A PUNTA DE LA MEDIA NARANJA
 1 Faro de cabo de Gata a 10 millas al 335° 2 Torre de la Vela Blanca 3 Ovarde Civil de Menéndez 4 Morro Cenoves 5 Castillo de San José
 6 San José 7 Torre de Cala Higuera 8 El Fraile 9 Guardia Civil 10 Punta de Loma Pelada 11 Puntal de la Isleta
 12 Torre de los Lobos 13 Punta de la Polvora 14 Punta Jarama 15 Agua Amarga 16 Mesa de Rollán



DE MORRO CENOYES A TORRE DEL RAYO
 1 Morro Cenoves 2 Punta de Loma Pelada 3 Torre de Cala Higuera 4 Los Frailes (reflujeñas) 5 Punta de la Polvora 6 Torre de los Lobos
 7 Esmeralda de Bonhigüellar 8 Punta Jarama 9 Punta de la Media Naranja 10 Faro y torre de la mesa de Rollán (reflujeñas) a 5 millas al 270°
 11 Playa de Carbonera 12 Carbonera 13 Torre del Rayo 14 Sierra Carbonera



DE FONDADERO DE SAN PEDRO A TORRE DEL PEÑON
 1 Fondadero de San Pedro 2 Punta Jarama 3 Laja de Agua Amarga 4 Sierra L'albana 5 Torre
 A Faro de la Mesa de Rollán, a 5 millas al 270° 6 Punta de los Abencerrajes 7 Torre del Rayo 8 Torre del Peñon

Aunque Tapia sitúa los llanos de Alhadra en la zona este de Almería, entre ésta y el cabo de Gata, identificándolos con el lugar de Al Funt, en donde desembarcaron las tropas cristianas que conquistaron Almería en el 1309 (5), los portulanos, nos señalan inequívocamente que los llanos de Alhadra, se situaban al oeste y no al este de Almería.

Deben corresponder con los llanos de Adra (Al Adra) en la desembocadura del río de dicho nombre y separados de los «Llanos de Almería» por las «Lomas de las Pedrizas del Pardo».

No obstante, existió en las cercanías de Almería, hacia el noroeste, una alquería que llevaba también el nombre de Alhadra y que es citada en el Repartimiento (6), pero no corresponde con la situación de los portulanos.

Para Kretchmer (7), hoy día corresponde con los llanos de Alcambra, sin que hoy día nos haya sido posible localizar este topónimo.

Al Amriya

Citado entre Daffa y Almería, solamente por la Carta Magre-hina al oeste de Almería (que la vuelve a citar posteriormente). Debe corresponder en este autor a los llanos de Almería.

Lena Dalmeria

Toponimia en los portulanos

Lena darmeria: Portulanos de P. Vesconte; A. Benicasa; Carta Tammar-Luxor; Atlas de Girolodi; Portulanos de A. Bianco; Anóni-

(5) Tapia Garrido, J. A. Almería piedra a piedra. Almería, 1980, págs. 560-561. El lugar de Al Funt ha sido identificado con la aldea de La Fábrica. Cf. Epalza, E. «Constitución de rábidas en la costa de Almería. Su función espiritual». Homenaje a Tapia Garrido. Almería, 1986, págs. 231-232.

(6) Libro del Repartimiento de Almería. Ed. Segura Graffo, Cristina. Madrid, 1982, págs. 59-133.

(7) Kretchmer, Konrad. Die italienischen portolane des mittelalters. Hildensheim, 1962.

mo de 1327; Dulcert; Bautista Beccario y anónimo italiano de finales del siglo XV.

Lenalmaría: Portulano anónimo del Archivo de Estado de Florencia.

Lena darmaría: Atlas de Pinelli; Portulanos del Archivo de Meereskunde; Benicasa.

Lena dalmería: Atlas de Pinelli; Portulanos de Parma; Mecia Viladestes; Francisco Cesanis; Atlas anónimo del Vaticano; Carta Catalana de París; Portulano de Petrus Roselli

Lena de Almería: Portulano del Archivo de Lucerna; Carta Catalana del siglo XV.

Lena Almería: Atlas de O. Valero.

Lanadalmería: Portulano de los hermanos Pizzigani.

Vernet, identifica estos dos llanos con uno solo (Lena Dalhadra y Lena Dalmería). Sin embargo, de todos los portulanos estudiados, en nueve de ellos, se citan los dos topónimos como diferentes, sólo en tres se cita uno solo de ellos y en cuatro no se cita ninguno de los dos.

En la zona, los llanos más evidentes desde el mar, son los de la desembocadura del río de Adra, y el campo de Dalías, por lo que creemos que es a ellos a los que hacen referencia estos topónimos.

Kretchmer los localiza en los campos de Dalías.

Caroba

Toponimia en los portulanos

Caroba: Carta del Archivo de Lucerna; Bautista Beccario.

Caroffa: Portulano de Petrus Roselli.

Borara: Portulano anónimo italiano del siglo XV.

Carroba: Bartolomé Pareto.

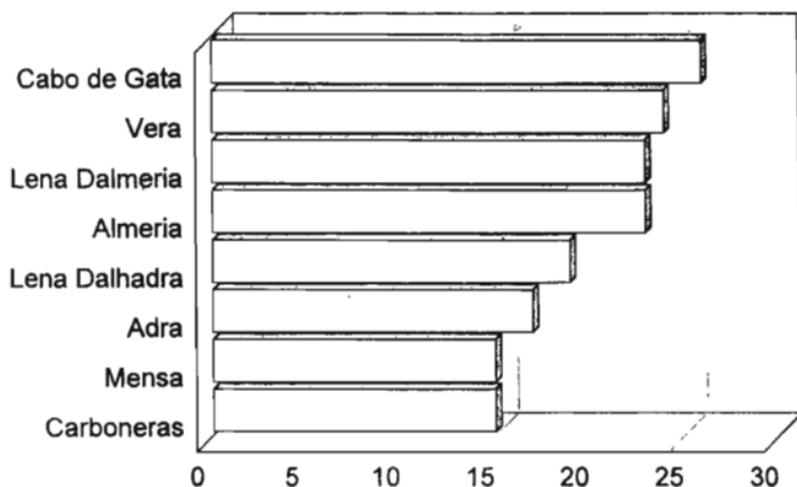
Carotta: Portulano anónimo del Archivo de Estado de Florencia.

Daroba: A. Benicasa.

Debe corresponder con la Garrofa, un poco al oeste de Almería.

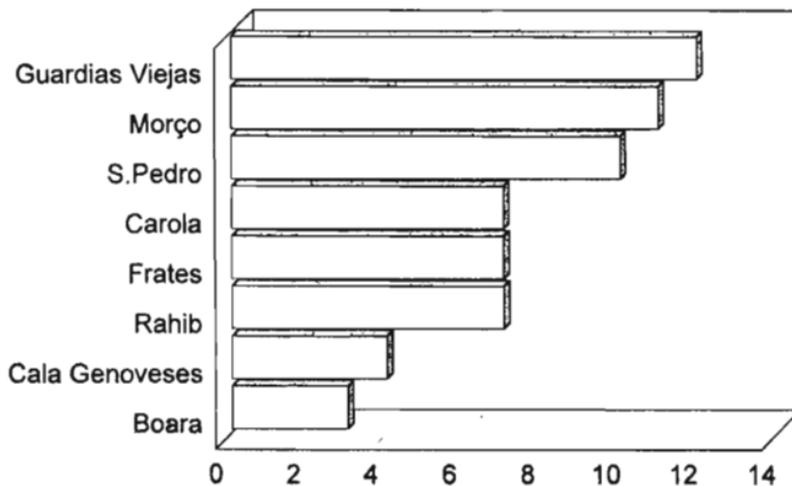
Costa almeriense

Toponimos mas repetidos



Costa almeriense

Toponimos repetidos mas de una vez



Almería

Toponimia en los portulanos

Almería: Portulanos de Vesconte, anónimo del Archivo de Estado de Florencia; Dulcert, Petrus Roselli y en los itinerarios de peregrinos: «Narratio de itinerere navali» (1189); «Chronica magistri Rogeri» (1190-1191) y Mauricio de Dacia (1271).

Elmarya: Carta Catalana de París y del Archivo de Meereskunde.

Al Mariya: Carta Magrebina.

Armeria: A. Portulanos de A. Bianco; Carta anónima Catalana; Bartolomé Pareto; Carta Catalana del siglo XV.

Armaria: Portulano de A. Benicasa.

Almería: Cartas de Freducci De Anconae, Vesconte, Portulano-derrotero de Rizzo; portulanos de Tammar-Luxor; Girolodi; Mecia Viladestes; Francisco Cesanis; hermanos Pizzigani; derrotero de Parma-Magliabecchi; Atlas de Girolodi y el anónimo del Vaticano; portulanos anónimos de 1327 y de Bautista Beccario.

El portulano de Rizzo, nos indica que:

Almería e cita e da levante dela cita e un bon porto e sopra la cita e bon fondl e plam e meto da passa 5 in 6 (8).

En el «Liber de existencia riveriarum», se cita:

Inde vollitur sinus Almarie, in septentrione tendens red in africa, in fundo culus sita est civitas Almaria longe a capite Gatti mel XXX. Cui Almarie infra terram inter occasum et cacium iacu.

Orofas

Creemos que el portulano anónimo de París (único que lo cita), se confundió, y este topónimo había que haberlo situado al oeste y no al este de Almería. Con ello, se identifican con Caroba

(8) Ed. Kretschmer. O. C., pág. 450. La transcripción del portulano-derrotero de Rizzo en toda esta zona, corresponde a las págs. 450-451.

y con la actual Garrofa. Tampoco podría indentificarse con Garrucha, al norte de Mojácar.

Boara

Citado por los portulanos de Girolodi, A. Benicasa y Bartolomé Pareto. Se podría identificar con la actual zona de playa del Bobar.

Cabo de Gata

Toponimia de los portulanos

Gapta: Portulano de Vesconte.

Cdegat: Portulano de la Biblioteca Imperial de París.

Gata: Portulanos de Tammar-Luxor; Pinelli; Girolodi; A. Bianco; Bartolomé Pareto; A. Benicasa; Francisco de Cesanis; Atlas anónimo del Vaticano y del derrotero de Rizzo.

Tarf l Qabta: Carta Magrebina.

C. De Gatta: Portulanos del Archivo de Lucerna y anónimo del Archivo de Estado de Florencia.

Gatta: Portulano-derrotero de Parma-Magliabecchi, Rizzo, A. Benicasa.

C. De Gata: Atlas de O. Valero.

Cavo Gatta: Portulano de Parma.

Cap de Gapta: Carta Catalana y de M. Viladestes.

Capta: Carta de Freducci de Anconae.

Cavo de Gata: Portulanos de los hermanos Pizzigani; Anónimo de 1327; Bautista Beccario; Dulcert; Petrus Roselli y anónimo italiano de finales del siglo XV.

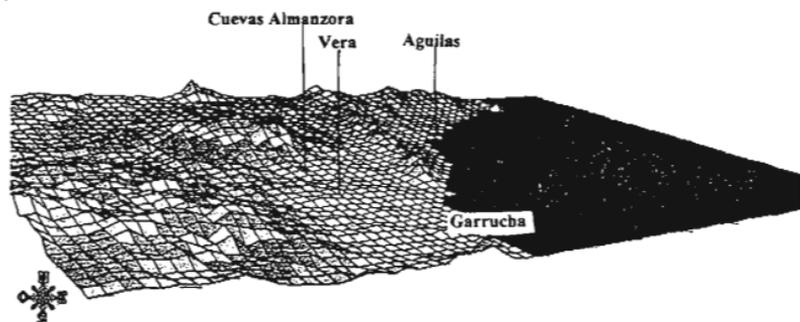
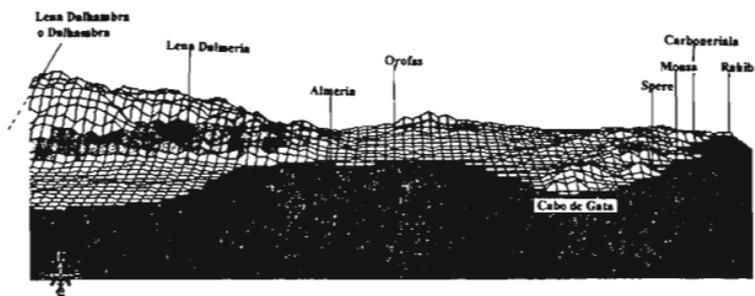
Caput de Almeria: En la «Chronica magistri Rogeri», se cita como el Cabo de Gata.

El portulano de Freducci de Anconae, coloca Capta entre Comi y Almería, lo cual, evidentemente, es un error.

El portulano-derrotero de Rizzo, nos señala que:

Dala cita d'almeria a chao gata mia 18.

Chao gatta al ixola derbona greco e garlim mia 10 o e per



questo chamino troverai arbona dala banda senestra da mia 6 in 8.

Da chaou gatta a iefarini q. De ver lo garmia 150 e pin ver 1 ost.

Da chaou gata a la cita de horam sie, stocha de la mia 160.

Da chaou gatta a chaou de zovic in barbaria per le e.p.mia 200.

Da chaou gatta a chaou olipali per staria greco e garbin mia 140 (9).

En el «Liber de existencia riveriarum», se cita el «caput gatti».

En la «Chronica magistri Rogeri», se señala:

mons magnus et excelsus protensus in mare qui dicitur Caput de Almaria.

Posiblemente se refiera al cabo de Gata.

Cala de los Genoveses

Toponimia en los portulanos

Cala Gienovese: Atlas de Pinelli.

Ginuese: Portulano anónimo de 1327.

Chala genovexe: Derrotero Parma-Magliabecchi.

Porto zenovexe: Derrotero de Rizzo.

Este último derrotero, indica:

Da chaou gatta a porto zenovexe greco e garbin mia e per questo chamin a mia 2 in mar e una secha roto aqua como e mar galla.

En el «Liber de existencia riveriarum», nos dá las distancias hasta el cabo de Gata:

Inde ad portum genuensen nul v. Inde ad caput gatti iii.

Corresponde con el actual Morrón de los Genoveses.

Frates

Toponimia en los portulanos

Frates: Portulanos de Vesconte; Dulecert; Anónimo italiano del siglo XV; Atlas anónimo del Vaticano.

(9) Kretchmer. O. C., págs. 450-451.

Duo Frates: En el «Liber de existencia riveriarum».

Due Frati: Atlas de Pinelli.

Fraide: Portulano de los hermanos Pizzigani.

I do Frati: Derrotero de Rizzo.

Este último derrotero, nos dá la siguiente cita:

Da porto zenovexe a i do frati greco e garblm e per tuta questa starla e bon sorzador per vento.

En el «Liber de existencia riveriarum», se indica:

Inde uoluntur duo sil parni usque ad montes qui discuntur Duo Frates per vul XXV.

Corresponde con la Punta del Fraile.

Spere

Toponimia en los portulanos

Spere: Carta del Archivo de Lucerna; Atlas de O. Valero.

S. Perro: Portulano de Freducci de Anconae.

S...: Portulano de Petrus Roselli.

Sto Petro: Portulano de Bautista Beccario.

Santo: Carta Catalana de París; Mecia Viladestes.

Sancto Petro: Portulano de Benicasa.

Pero: Portulano de Bartolomé Pareto.

Pietravite: Portulano anónimo del Archivo de Estado de Florencia.

El lugar corresponde a la bahía de San Pedro, en donde existe una torre atalaya muy reformada, pero que debió tener un origen medieval.

El topónimo Santo de la Carta Catalana, no es probable que se refiera a la actual Punta del Santo, pues lo sitúa entre el cabo de Gata y Carboneras, por lo que lo identificamos con San Pedro.

Mensa

Toponimia en los portulanos

Monsa: Portulanos del Archivo de Lucerna; Freducci de Anconae; Francisco de Cesanis (la coloca después de Carboneras); Dulcert; Petrus Roselli y anónimo italiano del siglo XV.

Mensa: Carta Catalana de París; portulanos de Benicasa; Mecia Viladestes; Atlas de Pinelli; portulano de Bautista Beccario.

Morco: Atlas anónimo del Vaticano.

Messa: Portulano de Girolidi.

Menxa: Portulano de Tammar-Luxor.

La Mensa Derlando: Derrotero de Parma.

Corresponde con la actual Mesa de Roldán, entre la Punta de la Media Naranja y la Punta de los Muertos, en la llamada «Cala del Castillo».

Carbonarola

Toponimia en los portulanos

Carbonarola: Atlas de Pinelli; Anónimo del Vaticano; derrotero de Parma-Magliabecchi y en el «Liber de existencia riverierum».

Carbonera: Portulano de Petrus Roselli.

Carbonerola: Portulano de Tammar-Luxor; Mecia Viladestes; Anónimo del Archivo de Estado de Florencia; Dulcert y anónimo italiano del siglo XV.

Carbonarula: Portulano de A. Benicasa.

Carbonarolla: Portulanos de Vesconte y Bautista Beccario.

Carbonaryola: Portulano anónimo de 1327.

Charbonarola: Derrotero de Parma-Magliabecchi.

Cabriola: Derrotero de Rizzo.

El derrotero de Rizzo, nos indica que:

Cabriola e bon luogo per aqui vento, ua nour de garblin e da terra ferma e lonzi circha mio e se voi andar a sorzer lasa lloxola da la cita da tramontana e saria ala cita de vera.

En el «Liber de existencia riveriarum», se señala:

Inde uoluitia sinus Bere in fundo habens ipsam uillam Bere foris cuius in capite iuxta riverlam iacet insula Carbonarola.

Corresponde con la actual Carboneras, en donde existió un castillo, llamado de San Andrés, con antecedentes medievales (10).

Rahib

Toponimia en los portulanos

Ralt: Portulanos de Vesconte, Tammar-Luxor; Giroldi; Andrea Bianco; Francisco Cesanis lo coloca después de Carbonera.

Rahib: Carta Magrebina.

Raut: Atlas de Pinelli.

El topónimo procede, sin duda, del nombre Rahib, que indica en el Islam una persona que se retira para vivir en oración, es decir, el habitante de un ribat. Creemos que esto nos lleva a considerar una nueva rábita en la costa almeriense.

El nombre, pudo dar origen al nombre de Rayo, correspondiendo entonces a la zona de la torre medieval del Rayo o también pudo dar lugar a la Punta del Santo, sobre la rambla de Granadillas. Ambos topónimos se sitúan entre Carboneras y Mojácar.

Creemos que no debió tratarse tan sólo de una pequeña rábita asociada a una torre simple, pues se cita en seis portulanos, mientras que otras rábitas y torres costeras no se citan en ninguno. Debíó existir una población o alquería cercana (que no sabemos que haya sido descubierta hasta el momento), o bien un buen lugar para el aprovisionamiento de agua. En este aspecto debemos señalar que debajo de la torre del Rayo existe una fuente.

Sería necesario una pequeña prospección de las dos zonas para confirmar en cual de ellas debíó existir una pequeña población, cerca de una rábita (11).

(10) Sánchez Sedano, Pilar. *Arquitectura musulmana en la provincia de Almería*. Almería, 1988, pág. 87.

(11) Entre Rahib y Aguilas, Bekri en el siglo XI, cita el puerto de Askubiras. Este puerto ya habría desaparecido en época nazarí. Cf. Mac Guckin De Slane. *Descriptio de l'Afrique Septentrionale par Abou Obeld el Bekri*. Leiden, 1965, pág. 82.

No obstante, del Atlas de Pinelli, al citar los dos topónimos (único que lo hace), se deduce que realmente estaba al sur de Carboneras, lo que nos identificaría el lugar con San Pedro. Realmente, no se contradice en el orden de los topónimos, puesto que son distintos los portulanos que los citan con los dos nombres, no coincidiendo en ningún caso.

Vera

Toponimia en los portulanos

Bera: Portulanos de Vesconte; Tammar-Luxor; Girolidi; Pinelli; Archivo Meereskunde; Freducci de Anconae; hermanos Pizzigani; Mecia Viladestes; Francisco Cesanis; Anónimo de 1327; Dulcert; Bautista Beccario; Carta Catalana de París; Atlas anónimo del Vaticano y derrotero de Rizzo.

Verra: Portulano de Petrus Roselli.

Bere: En el «Liber de existencia riveriarum».

Bira: Carta Magrebina.

Vera: Portulanos del Archivo de Lucerna; Bartolomé Pareto; Benicasa; Ortiz Valero; hermanos Pizzigani; Anónimo del Archivo de Estado de Florencia y anónimo italiano del siglo XV.

Bera veia: Portulano de A. Bianco.

El derrotero de Rizzo indica:

Bera sie cita e fina al equilla quarta de greco ver lo levante mia 40.

En el «Liber de existencia riveriarum», prácticamente se señala lo mismo:

Inde ad caput sinus Bere ml. XX.

Corresponde sin duda, con la actual Vera, aunque la cita de Vera Veia (Vera Vieja) de Andrea Bianco (1436), nos parece indicar un desplazamiento de la población, ya en época nazarí.

Morco

Toponimia en los portulanos

Marco: Portulanos del Archivo de Lucerna y de Petrus Roselli.

Morco: Portulano de Ortiz Valero.

Margo: Portulanos de Mecia Viladestes y Bautista Beccario.

Maros: Portulano de Freducci de Anconae.

Margo: Carta Catalana de París y portulanos de Benicasa y Dulcert.

Mazor: Portulano de Andrea Bianco.

Magor: Portulanos de Tammar-Luxor y de Giroldi.

Su situación, al este de Vera, hace que no pueda ser Mojácar, con lo que corregimos la localización que le dimos en un trabajo anterior (12). Debió estar situado este lugar en la zona de la sierra de Almagrera.

Sadía

El portulano de los hermanos Pizzigani (el de la British Library) señala este topónimo entre Vera y Aguilas y no cita el de Morco. Pensamos que se trata de un error de transcripción y es el mismo lugar.

Son muy citados los accidentes geográficos importantes, como el cabo de Gata o los Llanos de Adra y Almería. En el caso de la amplia representación del topónimo Rahib, creemos que representa una importante alquería, aún no descubierta.

Existen una serie de poblaciones costeras, que no son citadas por los portulanos, aunque las fuentes escritas nos hablan de su existencia. Por ejemplo, Al Pechiniz, identificada con Al Bayana, en Roquetas (13) y Jayena.

La ausencia de estas poblaciones en los portulanos que hemos

(12) Gozalbes Cravioto, Carlos. «La frontera oriental nazari...». O. C., pág. 456.

(13) Según Cara Barrionuevo, I y Rodríguez López, J. M. «Prospección arqueológica». Anuario Arqueológico de Andalucía. T. III. Actividades sistemáticas, Sevilógica superficial de la Alta Alpujarra almeriense y Campo de Dalías Oriental (Alila, 1988, págs. 140-147.

estudiado, nos podría estar confirmando lo ya señalado por la arqueología espacial desarrollada en la zona, es decir, los cambios producidos en la etapa nazarí en los modelos de poblamiento, produciéndose un abandono relativo de la propia línea de costa, seguramente debido a los ataques de los piratas y trasladándose apenas a unos kilómetros al interior.

Una costa muy extensa, en la que unos 230 kilómetros, se reparten 17 topónimos, lo que nos da una media de 13 kilómetros por cada topónimo. Dado que cinco topónimos, corresponden con seguridad a accidentes geográficos (Guanadarquriya, Lena Dalhadra, Lena de Almería, cabo de Gata y Due Frati), nos quedarían unas 12 posibles poblaciones y una media aproximada de unos 20 kilómetros entre cada población. Si lo comparamos con los resultados de la zona costera-granadina (14), nos refleja la poca densidad de población que existía en esta costa almeriense.

CARLOS GOZALBES CRAVIOTO

(14) Cf. Gozalbes Cravioto, Carlos. «La costa granadina en los itinerarios y portulanos medievales». *Tres estudios de historia de la costa de Granada*. En prensa y «La costa del Campo de Gibraltar en los portulanos medievales». *III Jornadas de historia del Campo de Gibraltar*. Almoratma, 13. Algeciras, 1995, págs. 163-173.